

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

REPUBLIKA E MAQEDNONISË SË VERIUT

MINISTRIA E ARSIMIT DHE SHKENCËS

Бр./Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2022 годинa

СКОПЈЕ/SHKUP

|  |  |
| --- | --- |
| ДОГОВОР ЗА СТИПЕНДИЈА  ЗА УЧЕНИЦИ ОД СРЕДНО ОБРАЗОВАНИЕ КОИ РЕАЛИЗИРААТ НАСТАВНИ ПРОГРАМИ ОД УГОСТИТЕЛСКО-ТУРИСТИЧКАТА СТРУКА, ЕЛЕКТРО-ТЕХНИЧКАТА СТРУКА, ГРАДЕЖНО-ГЕОДЕТСКАТА СТРУКА, ЗЕМЈОДЕЛСКО-ВЕТЕРИНАРНАТА СТРУКА, МАШИНСКАТА СТРУКА И ТЕКСТИЛНО- КОЖАРСКАТА СТРУКА  Склучен на ден \_\_\_\_\_\_\_\_\_ година помеѓу:  1. **МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА,** со седиште на ул.„Св.Кирил и Методиј" бр. 54а, 1000 Скопје, претставувано од министерот Doc.Dr. Jeton Shaqiri (во натамошниот текст: давател на стипендија) од една страна и  2.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (име и презиме на ученикот)  од \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, со адреса на живеење на ул. „\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ “ бр.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, со ЕМБГ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ученик во \_\_\_\_\_\_\_ година во „\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_„  (назив на средното училиште)  - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ во учебната 2022/2023 година (во натамошниот текст: корисник на стипендија) од друга страна.    **Член 1**  Предмет на овој договор е обезбедување и користење на стипендија за ученик кој реализира наставна програма од струката \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ од јавните и приватните средни училишта во Република Северна Македонија за учебната 2022/2023 година, добитник според „Конкурсот за доделување 240 (двесте и четириесет) стипендии за ученици од средно образование кои реализираат наставни програми од угостителско-туристичката струка, електро-техничка струка, градежно-геодетска струка, земјоделско-ветеринарна струка, машинска струка и текстилно-кожарска струка од јавните и приватните средни училишта во Република Северна Македонија за учебната 2022/2023 година” со број 19-13011/2 од 27.10.2022 година **(во натамошниот текст: Конкурсот),** утврдување на износот на стипендијата и регулирање на правата и обврските на договорните страни.  **Член 2**  Давателот на стипендијата согласно Конкурсот од членот 1 на корисникот на стипендијата му обезбедува стипендија во месечен износ од 3.500,00 денари, во времетраење на учебната година се додека корисникот на стипендијата ги исполнува условите од членот 4 на овој Договор.  **Член 3**  Давателот на стипендијата се обврзува стипендијата од член 2 на овој договор да ја исплаќа на трансакциска сметка на корисникот на стипендијата.  **Член 4**  Корисникот на стипендија се обврзува:  1. Редовно да ја запишува наредната годината на образование, да **постигне многу добар успех** согласно Конкурсот и да го заврши средното образование во рокот предвиден со Законот за средното образование.  2. На почетокот на секоја учебна година, до давателот на стипендијата да достави потврда за запишана наредна година на школување и свидетелство со остварен успех од претходната година, **најдоцна до 30 септември секоја година,** се до завршувањето на средното образование.  3.Во случај на промени чие настанување влијае врз условите за стекнување или користење на правото на стипендија, како што се: промена на училиштето, прекинување на понатамошно школување, добивање стипендија или кредит од друга установа или фирма, престој во странство, како и други промени, корисникот на стипендијата е должен за тоа да го извести давателот на стипендијата во рок од 15 дена од денот кога настанала промената, во спротивно давателот на стипендијата ќе изврши наплата на веќе исплатените стипендии.  4.На денот на потпишувањето на договорот да достави податоци за трансакциската сметка, од било која банка во Република Северна Македонија, на која давателот на стипендијата ќе врши исплата на средствата од член 2 на овој договор.  **Член 5**  Правото на користење на стипендија престанува доколку:  - корисникот не ги исполнува обврските од член 4 на овој Договор;  - не ја заврши годината на школување;  - не ја запише наредната година на школување и најдоцна до 30 септември не достави потврда за запишана наредна година на школување и свидетелство со остварен успех од претходната година;  - не го заврши школувањето во рокот предвиден со Законот за средното образование;  - ја заврши годината на школување со успех помал согласно предвидениот во Конкурсот;  - не ја достави трансакциската сметка на денот на потпишувањето на овој Договор;  - добие стипендија или кредит од друга установа или фирма за што е должен веднаш да го извести давателот на стипендијата.  **Член 6**  Во случај на спор, договорните страни се согласни истиот да го решава Основниот суд Скопје II Скопје.    **Член 7**  Овој договор е составен во три еднообразни примероци, од кои два за давателот на стипендијата и еден примерок за корисникот на стипендијата.  Договорот се смета за склучен откако ќе го потпишат договорните страни. | MARRËVESHJE PËR BURSË  PËR NXËNËSIT E SHKOLLAVE TË MESME TË CILËT REALIZOJNË PROGRAME MËSIMORE NGA PROFESIONI - HOTELIERI DHE TURIZËM, PROFESIONI ELEKTROTEKNIK, NDËRTIMTARI DHE PROFESIONI GJEODEZI, BUJQËSI DHE PROFESIONI I PUBLIKUT DHE PROFESIONI TEKSTIL-LËKURË  Lidhur më datë, viti \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ndërmjet:  1. **MINISTRISË SË ARSIMIT DHE SHKENCËS**, me seli në Rr. "Shën Kirili dhe Metodi" nr. 54, 1000 Shkup, përfaqësuar nga ministri Doc. Dr. Jeton Shaqiri (në tekstin e mëtejshëm: dhënës i bursës) nga njëra anë dhe  2.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (emri dhe mbiemri e nxënësit)  nga \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, me adresë të vendbanimit në rr. „\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_“ nr.\_\_\_\_\_\_\_\_, me NVAQ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, nxënësi në vitin \_\_\_\_\_\_\_ në „\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_“  (emri i shkollës së mesme )  - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ në vitin shkollor 2022/2023 viti (në tekstin e mëtejshëm: shfrytëzues i bursës).    **Neni 1**  Lëndë e kësaj marrëveshjeje është sigurimi dhe shfrytëzimi i bursës për nxënës të nga arsimi i mesëm të cilët realizojnë plan programe mësimore nga profesioni \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ në shkollat ​​e mesme publike ose private në Republikën e Maqedonisë së Veriut, për vitin shkollor 2022/23 i cili është i regjistruar në shkollat publike private në Republikën e Maqedonisë së Veriut sipas “Konkursit **për ndarjen  e 240 (dyqind e dyzet) bursave për nxënësit  e arsimit të mesëm që realizojnë programe mësimore** nga profesioni hotelieri – turizëm, profesioni elektro-teknikë, profesioni ndërtimtari-gjeodezi, profesioni bujqësi-veterinari, profesioni makineri dhe profesioni tekstili – lëkura **në shkollat  publike  dhe private ​​në Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin shkollor**2022/2023” me numër 19-13011/2 të datës 27.10.2022 (në tekstin e mëtejmë: Konkursi), përcaktimi i vlerës së bursës dhe përcaktimi i të drejtave dhe detyrimeve të palëve kontraktuese.  .  **Neni 2**  Dhënësi i bursës, në pajtim me Konkursin nga neni 1, përfituesit të bursës i siguron bursë mujore në vlerë prej 3.500,00 denarë, gjatë kohëzgjatjes së vitit shkollor, derisa përfituesi i bursës t'i plotësoj kushtet nga neni 4 të kësaj Marrëveshjeje.  **Neni 3**  Dhënësi i bursës obligohet bursën nga neni 2 i kësaj marrëveshjeje të paguajë në llogarinë rrjedhëse të transaksionit përfituesit të bursës.    **Neni 4**  Shfrytëzuesi i bursës obligohet që:  1. Rregullisht të regjistrojnë vitin e ardhshëm të arsimit, **të arrijë sukses të vazhdueshëm shumë mirë** në pajtim me konkursin dhe të përfundojë arsimin e mesëm brenda afatit të përcaktuar me Ligjin për Arsimin e Mesëm.  2. Në fillim të çdo viti shkollor, deri te dhënësi i bursës duhet të dorëzojë vërtetimin e regjistrimit për vitin vijues të shkollimit dhe dëftesën me suksesin e arritur në vitin e kaluar, **më së voni deri më 30 shtator** **çdo vit,** deri në përfundimin e arsimit të mesëm.  3. Në rast ndryshimesh, paraqitja e të cilave ndikon në kushtet e përfitimit ose shfrytëzimit të së drejtës për bursë, siç janë: ndryshimi i shkollës, ndërprerja e shkollimit të mëtejshëm, marrja e bursës ose kredisë nga një institucion apo kompani tjetër, qëndrimi jashtë vendit, si dhe ndryshimet e tjera, përfituesi i bursës është i detyruar të njoftojë dhënësin e bursës në afat prej 15 ditëve nga dita kur është bërë ndryshimi, në të kundërt, dhënësi i bursës do të bëjë arkëtimin e bursat tashmë të paguara.  4. Në ditën e nënshkrimit të marrëveshjes të dorëzojë të dhëna për llogarinë rrjedhëse të transaksionit, nga cila do bankë në Republikën e Maqedonisë së Veriut, në të cilën dhënësi i bursës do të paguajë mjetet nga neni 2 i kësaj marrëveshjeje.  **Neni 5**  E drejta e shfrytëzimit të bursës përfundon nëse :  - përfituesi i bursës nuk i përmbush detyrimet nga neni 4 i kësaj Marrëveshjeje;  - nuk e mbaron vitin shkollor;  - nuk e regjistron vitin e ardhshëm të shkollimit dhe më së voni deri më 30 shtator nuk dorëzon vërtetim për regjistrimin e vitit të ardhshëm të shkollimit dhe dëftesën me suksesin e arritur nga viti i kaluar;  - nuk e përfundon shkollimin brenda afatit të përcaktuar me Ligjin për Arsimin e Mesëm;  - ka përfunduar vitin e shkollimit me rezultat më të ulët se ai i paraparë në Konkurs;  - nuk e dorëzon llogarinë e transaksionit në ditën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje;  - merr bursë ose kredi nga një institucion ose kompani tjetër, për të cilën është i detyruar të njoftojë menjëherë dhënësin e bursës.  **Neni 6**  Në rast mosmarrëveshjeje palët kontraktuese pajtohen që për këtë të vendosë Gjykata Themelore Shkup II Shkup.  **Neni 7**  Kjo marrëveshje është përpiluar në tre ekzemplarë të njëllojshme, dy prej të cilave janë për dhënësin e bursës dhe një ekzemplarë për përfituesin e bursës.  Marrëveshja konsiderohet e lidhur pasi të nënshkruhet nga palët kontraktuese. |

|  |  |
| --- | --- |
| **ДАВАТЕЛ НА СТИПЕНДИЈА /DHËNËSI I BURSËS**  **МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА/**  **MINISTRIA E ARSIMIT DHE E SHKENCËS**  **МИНИСТЕР/MINISTRI**  **Doc.Dr.Jeton Shaqiri** | **КОРИСНИК НА СТИПЕНДИЈА**  **SHFRYTËZUESI I BURSËS**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (име и презиме)  (emri dhe mbiemri)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (име и презиме на старател)  (emri dhe mbiemri i kujdestarit)  Контакт тел/ Kontakt telefoni: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

Изготвил : Елизабета Лотиќ

Контролирал : Филиз Незир Емин

Одобрил : Лидија Михајловска